Solthermic

FCR192CG
FCR192NG

Frigorífico / Refrigerator



Instrucciones de seguridad 4
Safety instructions 7
Instructions de sécurité 11
Sicherheitshinweise 15
Istruzioni di sicurezza 19
Instruções de segurança 22
Veiligheidsinstructies 26
Instrukcje bezpieczeństwa 29
Bezpečnostní pokyny 33

ÍNDICE

1.Piezas y componentes 37
2. Antes de usar 37
3. Instalación 37
4. Funcionamiento 38
5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos 38
6. Limpieza y mantenimiento 40
7. Resolución de problemas 41
8. Especificaciones técnicas 42
9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 43
10. GARANtÍA y SAT 43
11. Copyright 43

INDEX

1.Parts and components 44
2. Before use 44
3. Installation 44
4. Operation 45
5. Instructions on food storage 45
6. Cleaning and maintenance 46
7. Troubleshooting 48
8. Technical specifications 49
9. Disposal of old electrical and electronic appliances 50
10. Technical support and warranty 50
11. Copyright 50

SOMMAIRE

1.Pièces et composants 51
2. Avant utilisation 51
3. Installation 51
4. Fonctionnement 52
5. Instructions pour le stockage des aliments 52
6. Nettoyage et entretien 53
7. Résolution de problèmes 55
8. Spécifications techniques 56
9. Recyclage des équipements électriques et électroniques 57
10. Garantie et SAV 57
11. Copyright 57

ÍNDICE

1.Peças e componentes 58
2. Antes de usar 58
3. Instalação 58
4. Funcionamento 59
5. Instruções para o armazenamento de alimentos 59
6. Limpeza e manutenção 60
7. Resolução de problemas 62
8. Especificações técnicas 63
9. Reciclagem de produtos elétricos e eletrónicos 64
10. Garantia e SAT 64
11. Copyright 64

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No almacene sustancias explosivas tales como botes de aerosol con propelente inflamable en este aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Para evitar la contaminación de alimentos, por favor respetar las instrucciones siguientes:
- Las aberturas de la puerta de manera prolongada son susceptibles de entrañar un aumento significativo de temperatura de los compartimentos del aparato.
- Limpiar regularmente las superficies susceptibles de estar en contacto con alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
- Guardar la carne cruda y el pescado en los contenedores del refrigerador adecuados, de forma que no estén en contacto unos con otros o no goteen unos sobre otros.
- Los compartimentos “dos estrellas” para productos congelados convienen para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o fabricar helados o cubitos de hielo.

- Los compartimentos “una, dos y tres estrellas” no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si el aparato de refrigeración permanece vacío de manera prolongada, desconectarlo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
- ADVERTENCIA: Cuando se coloca el aparato, asegurarse de que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.
- ADVERTENCIA: No colocar múltiples tomas de corriente móviles o suministros de corriente móviles en la trasera del aparato.
- ADVERTENCIA: Mantener despejadas las rejillas de ventilación de la envolvente del aparato o del mueble de encastramiento.
- ADVERTENCIA: No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No utilizar aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañar el circuito de refrigeración
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- ¡ADVERTENCIA! Es peligroso que cualquier persona que no sea personal autorizado realice tareas de mantenimiento o reparaciones que impliquen la retirada de las cubiertas. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar el aparato usted mismo.
- No retire objetos del frigorífico con las manos húmedas/

mojadas, ya que podría provocar abrasiones en la piel o "quemaduras por congelación". No debe colocar botellas ni latas en el compartimento de conservación.
- Respete los tiempos de almacenamiento recomendados por el fabricante.
- No permita que los niños manipulen los mandos o jueguen con el frigorífico. El frigorífico es un electrodoméstico pesado. Tenga cuidado cuando lo mueva o transporte. Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto de cualquier manera.
- Este aparato frigorífico no es adecuado para ser encastrado.
- ADVERTENCIA: Es necesario que, en el caso de puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves, éstas se mantengan fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del aparato frigorífico, para evitar que los niños queden encerrados en su interior.
- ADVERTENCIA: El refrigerante utilizado en su aparato y los materiales de aislamiento han de ser desechados correctamente.
- Elimine las puertas y tapas antes de deshacerse del equipo para así evitar posibles atrapamientos.

Rango de temperaturas
- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C

N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

ADVERTENCIA: si el refrigerador funciona fuera de la clase climática para el cual está clasificado (SN/N/ST), es posible que no pueda mantener temperaturas internas satisfactorias.

Libre de freón

- Este frigorífico utiliza refrigerante sin freón (R600a) y material aislante espumante (ciclopentano), respetuosos con el medio ambiente, sin causar ningún daño a la capa de ozono y con un impacto muy reducido en el calentamiento global. El R600a es inflamable y no presenta fugas durante un uso normal si está sellado en un sistema de refrigeración. En caso de fuga de refrigerante debido a daños en el circuito de refrigerante, asegúrese de mantener el aparato alejado de llamas y abra las ventanas para ventilar lo antes posible.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/materiales inflamables.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- To avoid food contamination, please follow the below instructions:
- The door openings for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance's compartments.
- Clean regularly the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
- Store raw meat and fish in appropriate containers so as to prevent them from touching or dripping on each other.
- The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
- Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- If the refrigerator appliance remains empty for a long period of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent interior mould formation.
- WARNING: when positioning the appliance, make sure that the power cable does not get trapped or damaged.
- WARNING: do not place multiple mobile sockets or mobile power supplies on the rear of the appliance.
- WARNING: keep the appliance ventilation grilles or the cabinet for built-in installation free from any obstruction.

- WARNING: do not use mechanical devices or similar to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: do not use electrical devices inside the food-preservation compartment unless they're of a type recommended by the manufacturer.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING! It is dangerous for anyone other than authorised personnel to carry out maintenance or repairs involving the removal of covers. To prevent the electric shock risk do not attempt to repair the appliance yourself.
- Do not remove items from the refrigerator with wet hands to avoid skin abrasions caused by freeze burns. Do not place bottles or cans in the storage compartment.
- See the storage times recommended by the manufacturer.
- Do not allow children to play with the controls or the refrigerator. The refrigerator is a heavy household appliance. Caution must be taken when moving the appliance. It is dangerous to alter specifications or attempt to modify this appliance in any way.
- This refrigeration appliance is not suitable for built-in installation.
- WARNING: if doors or lids are fitted with locks and keys, they must be kept out of reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, to prevent children from being locked inside.
- WARNING: the refrigerant used in your appliance and the insulation materials must be disposed of correctly.
- Remove doors and covers before disposing of the appliance to avoid possible entrapment.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate range	Optimum room temperature
SN	from 10 °C to 32 °C
N	from 16 °C to 32 °C
ST	from 16 °C to 38 °C
T	from 16 °C to 43 °C

WARNING: if the refrigerator operates outside its rated climate class (SN/N/ST), it may not be able to maintain a satisfactory internal temperature.

Free of Freon

- This refrigerator uses freon-free refrigerant (R600a) and foaming insulation material (cyclopentane), which are environmentally friendly, do not cause damage to the ozone layer, and have a very low impact on global warming. R600a is flammable and does not leak during normal use when sealed in a refrigeration system. In the event of refrigerant leakage due to damage to the refrigerant circuit, be sure to keep the appliance away from open flames and open the windows to ventilate as soon as possible.
-  This symbol means: warning, fire hazard/ flammable materials.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température des compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Conservez la viande et le poisson crus dans les tiroirs ou sur les clayettes appropriées afin qu'ils n'entrent pas en contact les uns avec les autres ou qu'ils ne s'égouttent pas les uns sur les autres.
- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour

ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le en le dégivrant, en le nettoyant, en le séchant et en laissant la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises à l'arrière de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil ou l'endroit où le réfrigérateur est placé.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit de refroidissement.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou des personnes avec une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT ! Il est dangereux pour toute personne autre que le personnel autorisé d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation qui impliquent le retrait des caches ou couvercles. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

- Ne retirez pas les articles du réfrigérateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela peut provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures à cause du froid. Ne placez pas de bouteilles ou de canettes dans le compartiment de stockage.
- Respectez les temps de stockage recommandés par le fabricant.
- Ne laissez pas les enfants manipuler les commandes ou jouer avec le réfrigérateur. Le réfrigérateur est un appareil lourd. Faites bien attention lorsque vous le déplacez ou le transportez. Il est dangereux de modifier les spécifications ou de tenter de modifier ce produit de quelque manière que ce soit.
- Ce réfrigérateur ne peut pas être encastré.
- AVERTISSEMENT : si la porte de l'appareil est munie de verrou et de clé, gardez la clé hors de portée des enfants et du réfrigérateur pour éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.
- AVERTISSEMENT : le réfrigérant utilisé dans votre appareil et les matériaux d'isolation doivent être éliminés correctement.
- Retirez les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil au rebut afin d'éviter tout risque.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

- AVERTISSEMENT : si le réfrigérateur est utilisé en dehors de la classe climatique pour laquelle il a été conçu (SN/N/ST), il est possible qu'il ne puisse pas maintenir une température interne adéquate.

Sans fréon

- Ce réfrigérateur utilise un réfrigérant sans fréon (R600a) et un matériau d'isolation moussant (cyclopentane), qui sont respectueux de l'environnement, ne causent pas de dommages à la couche d'ozone et ont un très faible impact sur le réchauffement climatique. Le R600a est inflammable et ne présente pas de fuites en utilisation normale lorsqu'il est scellé dans un système de réfrigération. En cas de fuite de réfrigérant due à un endommagement du circuit frigorifique, veillez à éloigner l'appareil des flammes nues et à ouvrir les fenêtres pour aérer le plus rapidement possible.

-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Um die Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
- Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Gerätefächern führen.
- Regelmäßige Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und der zugänglichen Abflusssysteme.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Kühlbehältern auf, damit sie nicht miteinander in

Berührung kommen oder aufeinander tropfen können.
- Die „Zwei-Sterne“-Tiefkühlfächer für Tiefkühlprodukte eignen sich für die Aufbewahrung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme oder Eiswürfeln.
- Die Fächer mit zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer, schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- WARNUNG: Stellen Sie keine mobilen Mehrfachsteckdosen oder mobilen Netzteile auf der Rückseite des Geräts auf.
- WARNUNG: Halten Sie die Lüftungsgitter des Gerätegehäuses oder des Einbauschranks frei.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- WARNUNG: Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in Lebensmittellagerfächern, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.
- WARNUNG: Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- WARNUNG! Es ist gefährlich, dass jeder Personen, die

nicht befugt sind, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen die Abdeckungen entfernt werden müssen. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, versuchen Sie nicht die Masiche selbst zu reparieren.

- Nehmen Sie keine Gegenstände mit nassen Händen aus dem Kühlschrank, da dies zu Hautabschürfungen oder „Gefrierbrand“ führen kann. Stellen Sie keine Flaschen oder Dosen in das Ablagefach.
- Befolgen Sie die von den Herstellern vorgeschlagenen Lagerzeiten und Haltbarkeitsdaten.
- Lassen Sie Kinder nicht die Kontrollen manipulieren oder mit den Kühlschrank zu spielen Der Kühlschrank ist ein schweres Elektrogerät Gehen Sie mit dem Geräts vorsichtig vor wenn Sie es Bewegen oder transportieren. Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder zu versuchen, dieses Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren.
- Dieser Kühlschrank ist nicht für den Einbau geeignet.
- WARNUNG: Wenn Türen oder Deckel mit Schlössern und Schlüsseln versehen sind, müssen diese außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Kühlgeräts aufbewahrt werden, um zu verhindern, dass Kinder darin eingeschlossen werden.
- WARNUNG: Das in Ihrem Gerät verwendete Kältemittel und die Isoliermaterialien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Entfernen Sie Türen und Abdeckungen, bevor Sie das Gerät entsorgen, um ein Einklemmen zu vermeiden.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

WARNUNG: Wenn der Kühlschrank außerhalb der Klimaklasse betrieben wird, für die er ausgelegt ist (SN/N/ST), kann es sein, dass er nicht in der Lage ist, zufriedenstellende Innentemperaturen zu halten.

Freonfrei

- Dieser Kühlschrank verwendet ein freonfreies Kältemittel (R600a) und ein schäumendes Isoliermaterial (Cyclopentan), die umweltfreundlich sind, die Ozonschicht nicht schädigen und die globale Erwärmung nur geringfügig beeinflussen. R600a ist brennbar und bei normalem Gebrauch nicht ausläuft, wenn es in einem Kühlsystem versiegelt ist. Sollte aufgrund einer Beschädigung des Kältemittelkreislaufs Kältemittel austreten, halten Sie das Gerät von offenen Flammen fern und öffnen Sie so schnell wie möglich die Fenster, um zu lüften.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/ brennbare Materialien.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile dentro l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:
- L'apertura prolungata della porta può provocare un aumento significativo della temperatura dei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e dei sistemi di drenaggio accessibili.
- Conservare la carne e il pesce crudi in appositi contenitori da frigorifero, in modo che non entrino in contatto tra loro e non gocciolino l'uno sull'altro.
- I vani a due stelle per i prodotti surgelati sono adatti per conservare alimenti precongelati, per conservare o preparare gelati o cubetti di ghiaccio.
- I vani a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.

- Se l'apparecchio di refrigerazione rimane vuoto per un periodo di tempo prolungato, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per prevenire la formazione di muffa all'interno.
- ATTENZIONE: quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- ATTENZIONE: non collocare prese multiple o alimentatori potatili sul retro dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: mantenere libere le griglie di ventilazione dell'involucro dell'apparecchio o del mobile da incasso.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici né altri mezzi diversi da quelli suggeriti dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano di conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito frigorifero.
- Osservare accuratamente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare pericoli.
- ATTENZIONE! È pericoloso che persone diverse dal personale autorizzato eseguano interventi di manutenzione o riparazione che comportino la rimozione dei coperchi. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare di riparare l'apparecchio da soli.
- Non rimuovere gli articoli dal frigorifero con le mani bagnate o umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni alla pelle o "ustioni da congelamento". Non collocare bottiglie o lattine nel vano di conservazione.
- Rispettare i tempi di conservazione raccomandati dal produttore.

- Non permettere ai bambini di manomettere i controlli o di giocare con il frigorifero. Il frigorifero è un apparecchio pesante. Prestare attenzione durante lo spostamento o il trasporto. È pericoloso alterare le specifiche o tentare di modificare l'apparecchio in qualsiasi modo.
- Questo apparecchio di refrigerazione non è adatto all'installazione a incasso.
- ATTENZIONE: se le porte o i coperchi sono dotati di serrature e chiavi, queste devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini e lontane dall'apparecchio di refrigerazione per evitare che i bambini rimangano chiusi dentro.
- ATTENZIONE: il refrigerante utilizzato nell'apparecchio e i materiali isolanti devono essere smaltiti correttamente.
- Prima di smaltire l'apparecchiatura, rimuovere porte e coperture.

Intervalli di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indica la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

ATTENZIONE: se il frigorifero viene utilizzato al di fuori della classe climatica per cui è stato progettato (SN/N/ST), potrebbe non essere in grado di mantenere temperature interne soddisfacenti.

Assenza di freon

- Questo frigorifero utilizza un refrigerante privo di freon (R600a) e un materiale isolante schiumogeno (ciclopentano), che rispettano l'ambiente, non causano danni allo strato di ozono e hanno un impatto molto ridotto sul riscaldamento globale. L'R600a è infiammabile e non perde durante il normale utilizzo se sigillato in un sistema di refrigerazione. In caso di perdita di refrigerante dovuta a danni al circuito del refrigerante, tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere e aprire le finestre per ventilare il prima possibile.
-  Questo simbolo significa: attenzione, pericolo di incendio/materiali infiammabili.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Não armazene substâncias explosivas tais como latas de aerossóis com propulsor inflamável neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
- As aberturas da porta por tempo prolongado podem aumentar a temperatura de forma significativa dos compartimentos do aparelho.
- Limpe com frequência as superfícies suscetíveis de estarem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene carne e peixe crus nas prateleiras do frigorífico para que não entrem em contacto um com o outro nem pinguem um sobre o outro.
- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados e armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo, desligue-o fazendo uma descongelação, limpeza, secagem e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior.
- ADVERTÊNCIA: Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- ADVERTÊNCIA: Não coloque várias tomadas móveis ou fontes de alimentação móveis na parte de trás do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: Mantenha as grelhas de ventilação do aparelho ou do móvel de encastre desobstruídas.

- ADVERTÊNCIA: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.
- ADVERTÊNCIA: Não danifique o circuito de arrefecimento.
- Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- AVISO! É perigoso para qualquer pessoa que não seja pessoal autorizado efetuar a manutenção ou reparações que envolvam a remoção de coberturas. Para evitar o risco de choque elétrico, não tente reparar o aparelho por si próprio.
- Não retire objetos do frigorífico com as mãos húmidas/ molhadas, pois poderia provocar abrasões na pele ou "queimaduras por congelação". Não coloque garrafas ou latas no compartimento de armazenamento.
- Cumpra os tempos de armazenamento recomendados pelo fabricante.
- Não permita que as crianças toquem os controlos ou brinquem com o aparelho. O frigorífico é um eletrodoméstico pesado. Tome cuidado quando mover ou transportar o aparelho. É perigoso alterar as especificações ou tentar modificar este aparelho de qualquer forma.
- Este aparelho não é apto para ser encastrado.
- ADVERTÊNCIA: Se as portas ou tampas estiverem equipadas com fechaduras e chaves, devem ser mantidas fora do alcance das crianças e não nas proximidades do

aparelho frigorífico, para evitar que as crianças fiquem trancadas no seu interior.
- ADVERTÊNCIA: O refrigerante utilizado no seu aparelho e os materiais de isolamento devem ser eliminados corretamente.
- Retire as portas e tampas antes de eliminar o aparelho para evitar possíveis riscos.

Faixa de temperatura
- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16 °C a +43 °C

AVISO: se o frigorífico for utilizado fora da classe climática para a qual está classificado (SN/N/ST), pode não conseguir manter temperaturas internas satisfatórias.

Livre de freon
- Este frigorífico utiliza refrigerante livre de Freon (R600a) e material de isolamento com espuma (ciclopentano), que são amigos do ambiente, não causam danos à camada de ozono e têm um impacto muito baixo no aquecimento global. O R600a é inflamável e não apresenta fugas

durante a utilização normal quando selado num sistema de arrefecimento. Em caso de fuga de refrigerante devido a danos no circuito de arrefecimento, certifique-se de manter o aparelho afastado de chamas abertas e janelas abertas para ventilar o mais rapidamente possível.

-  Este símbolo significa: cuidado, risco de incêndio/ materiais inflamáveis.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Om verontreiniging van levensmiddelen te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:
- Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke stijging van de temperatuur in het apparaat.
- Regelmatige reiniging van oppervlakken die met

levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.

- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte koelcontainers zodat ze niet met elkaar in contact komen of op elkaar druppelen.
- De “twee sterren” vakken voor diepvriesproducten zijn geschikt voor het bewaren van voorgevroren levensmiddelen, het bewaren of maken van ijs of ijsblokjes.
- Vakken met één, twee en drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Als het apparaat gedurende langere tijd leeg blijft, schakel het dan uit door het apparaat te ontdooien, schoon te maken, te drogen en de deur open te laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.
- WAARSCHUWING: Plaats niet meerdere mobiele stopcontacten of mobiele voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- WAARSCHUWING: Houd de ventilatieroosters van de behuizing van het apparaat of van de kast waar hij staat vrij.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen andere mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in voedselopslagruimten, tenzij ze van een door de fabrikant aanbevolen type zijn.
- WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, de distributeur of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.

- WAARSCHUWING! Het is gevaarlijk voor iemand anders dan bevoegd personeel om onderhoud of reparaties uit te voeren waarbij afdekkingen moeten worden verwijderd. Probeer het apparaat niet zelf te repareren om het risico van een elektrische schok te vermijden.
- Haal geen artikelen uit de koelkast met natte/ vochtige handen, want dat kan schaafwonden of “vriesbrandwonden” veroorzaken. Plaats geen flessen of blikjes in het opbergvak.
- Neem de door de fabrikant aanbevolen opslagtijden in acht.
- Laat kinderen niet met de bediening knoeien of met de koelkast spelen. De koelkast is een zwaar apparaat. Wees voorzichtig bij het verplaatsen of vervoeren. Het is gevaarlijk de specificaties te wijzigen of te proberen dit product op enigerlei wijze aan te passen.
- Dit koelapparaat is niet geschikt voor inbouw.
- WAARSCHUWING: Indien deuren of deksels voorzien zijn van sloten en sleutels, moeten deze buiten het bereik van kinderen en niet in de nabijheid van het koelapparaat worden bewaard, om te voorkomen dat kinderen erin worden opgesloten.
- WAARSCHUWING: Het in uw toestel gebruikte koelmiddel en de isolatiematerialen moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.
- Verwijder deuren en deksels vóór verwijdering om mogelijke beknelling te voorkomen.

Temperatuurbereik

- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	van +10°C tot +32°C
N	van +16°C tot +32°C
ST	van +16°C tot +38°C
T	van +16°C tot +43°C

WAARSCHUWING: Als de koelkast wordt gebruikt buiten de klimaatklasse waarvoor hij is geclassificeerd (SN/N/ST), is het mogelijk dat hij geen bevredigende interne temperaturen kan handhaven.

Freonvrij

- Deze koelkast gebruikt Freon-vrij koelmiddel (R600a) en schuimend isolatiemateriaal (cyclopentaan), die milieuvriendelijk zijn, geen schade toebrengen aan de ozonlaag en een zeer gering effect hebben op de opwarming van de aarde. R600a is ontvlambaar en lekt bij normaal gebruik niet wanneer het in een koelsysteem is afgesloten. In geval van lekkage van koelmiddel ten gevolge van beschadiging van het koelcircuit, dient u het apparaat uit de buurt van open vuur te houden en de ramen zo snel mogelijk te openen om te ventileren.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/ brandbare materialen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Nie przechowuj w tym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolu z palnym gazem pędnym.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących instrukcji:
- Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy ewakuacyjne.
- Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach do lodówki, aby się nie stykały i nie kapały.
- Komory „dwugwiazdkowe" na produkty mrożone nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub przygotowywania lodów lub kostek lodu.
- Komory „jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe" nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, odłącz je, rozmrażając, czyszcząc, susząc

i pozostawiając otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

- OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że kabel zasilający nie jest uwięziony ani uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj z tyłu urządzenia wielu przenośnych gniazdek zasilających ani przenośnych zasilaczy.
- OSTRZEŻENIE: Utrzymywać kratki wentylacyjne obudowy urządzenia w czystości.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać wewnątrz przedziałów urządzeń elektrycznych, o ile nie są to urządzenia zalecane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Nie uszkodzić obwodu chłodzącego.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać zastąpiony przez producenta, dystrybudora lub osoby z odpowiednimi kwalifikacjami, aby zapobiec wypadkowi.
- Ostrzeżenie Wykonywanie czynności konserwacyjnych lub napraw obejmujących zdejmowanie osłon jest niebezpieczne dla osób innych niż upoważniony personel. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Nie wyjmuj przedmiotów z lodówki wilgotnymi/mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub „oparzenia zamrażarki". W schowku nie wolno umieszczać butelek ani puszek.
- Przestrzegać czasów przechowywania zalecanych przez producenta.

- Nie pozwalaj dzieciom manipulować elementami sterującymi ani bawić się lodówką. Lodówka to ciężkie urządzenie. Zachowaj ostrożność podczas przenoszenia lub transportu. Zmiana specyfikacji lub próba modyfikacji tego produktu w jakikolwiek sposób jest niebezpieczna.
- Ta lodówka nie nadaje się do zabudowy.
- OSTRZEŻENIE: Konieczne jest, aby w przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze były one przechowywane poza zasięgiem dzieci i nie w pobliżu lodówki, aby zapobiec zamknięciu dzieci w środku.
- OSTRZEŻENIE: Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu oraz materiały izolacyjne muszą być odpowiednio utylizowane.
- Przed wyrzuceniem sprzętu zdejmij drzwi i pokrywy, aby uniknąć możliwego uwięzienia.

Zakres temperatur

- Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę pomieszczenia (w której pracuje urządzenie) dla prawidłowej pracy urządzenia.

Pasmo klimatyczne	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

OSTRZEŻENIE: Jeśli lodówka jest używana poza klasą klimatyczną, dla której została sklasyfikowana (SN/N/

ST), może nie być w stanie utrzymać zadowalającej temperatury wewnętrznej.

Wolny od freonu

- W tej zamrażarce zastosowano bezfreonowy czynnik chłodniczy (R600a) oraz pieniący się materiał izolacyjny (cyklopentan), który jest przyjazny dla środowiska, nie uszkadza warstwy ozonowej i ma znacznie mniejszy wpływ na globalne ocieplenie. R600a jest łatwopalny i nie wycieka podczas normalnego użytkowania, jeśli jest szczelnie zamknięty w systemie chłodniczym. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego z powodu uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego, należy trzymać urządzenie z dala od płomieni i jak najszybciej otworzyć okna w celu wentylacji.
-  Ten symbol oznacza: ostrzeżenie, zagrożenie pożarem/materiały łatwopalne.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavými hnacími plyny.

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:
- Dlouhé otevírání dveří pravděpodobně způsobí výrazné zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které pravděpodobně přijdou do styku s potravinami a přístupnými evakuačními systémy.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách chladničky, aby se vzájemně nedotýkaly a nekapaly.
- „Dvouhvězdičkové“ přihrádky na mražené produkty jsou vhodné pro uchovávání předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzlin nebo ledových kostek.
- Přihrádky s jednou, dvěma a třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Zůstane-li chladicí spotřebič delší dobu prázdný, odpojte jej odmrazováním, čištěním, sušením a ponechte dvířka otevřená, abyste zabránili růstu plísní uvnitř spotřebiče.
- UPOZORNĚNÍ: Při umístění spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnut nebo poškozen.
- UPOZORNĚNÍ: Neumisťujte více mobilních zásuvek nebo mobilních napájecích zdrojů na zadní stranu zařízení.
- UPOZORNĚNÍ: Udržujte větrací mřížky v plášti spotřebiče nebo vestavěného nábytku volné.
- UPOZORNĚNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky, než jaké doporučuje výrobce.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř oddílů pro skladování potravin, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh

- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- UPOZORNĚNÍ! Pro kohokoli jiného než oprávněného pracovníka je nebezpečné provádět údržbu nebo opravy, které zahrnují odstranění krytů. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se spotřebič sami opravovat.
- Nevyjímejte předměty z chladničky vlhkýma/mokrýma rukama, protože by to mohlo způsobit odřeniny kůže nebo „popáleniny mrazem“. Do úložného prostoru nesmíte vkládat lahve nebo plechovky.
- Dodržujte dobu skladování doporučenou výrobcem.
- Nedovolte dětem manipulovat s ovládacími prvky nebo si hrát s chladničkou. Lednička je těžký spotřebič. Při stěhování nebo přepravě buďte opatrní. Je nebezpečné měnit specifikace nebo se pokoušet tento produkt jakýmkoli způsobem upravovat.
- Tato chladnička není vhodná k vestavbě.
- UPOZORNĚNÍ: V případě dveří nebo krytů vybavených zámky a klíči je nutné, aby byly tyto uchovávány mimo dosah dětí a ne v blízkosti chladničky, aby se zabránilo zamknutí dětí uvnitř.
- UPOZORNĚNÍ: Chladivo použité ve vašem spotřebiči a izolační materiály musí být zlikvidovány správným způsobem.
- Před likvidací zařízení odstraňte dvířka a kryty, abyste zabránili možnému zachycení.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení produktu. Označuje optimální pokojovou teplotu (ve které spotřebič pracuje) pro správný provoz spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10°C do +32°C
Ne	Od +16°C do +32°C
ST	Od +16°C do +38°C
T	Od +16°C do +43°C

VAROVÁNÍ: Pokud je chladnička provozována mimo klimatickou třídu, pro kterou je klasifikována (SN/N/ST), nemusí být schopna udržovat uspokojivé vnitřní teploty.

Bezfreonové

- Tato chladnička používá bezfreonové chladivo (R600a) a pěnový izolační materiál (cyklopentan), které jsou ohleduplné k životnímu prostředí, aniž by poškozovaly ozónovou vrstvu a mají velmi nízký dopad na globální oteplování. R600a je hořlavý a při normálním použití neuniká, pokud je utěsněn v chladicím systému. V případě úniku chladiva v důsledku poškození chladicího okruhu se ujistěte, že spotřebič není v dosahu otevřeného ohně a co nejdříve otevřete okna pro větrání.
-  Tento symbol znamená: varování, nebezpečí požáru/ hořlavých materiálů.

1.PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Ventilador
2. Interruptor
3. Lámpara y selector de control de la temperatura
4. Estante de cristal
5. Tapón del tubo de desagüe
6. Tapa de cristal
7. Cajón para verduras
8. Cajón superior
9. Cajón inferior
10. Bandeja para huevos
11. Guardabotellas central
12. Guardabotellas grande

Nota:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y pueden no coincidir exactamente con el producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de SOLTHERMIC.

3. INSTALACIÓN

Instalación

1. El frigorífico debe colocarse en una superficie completamente plana. Deje 5~10 cm entre cada lado del aparato y la pared, y deje 30 cm entre la parte superior del aparato y el techo.
2. Elija un lugar que no esté expuesto a la luz solar, altas temperaturas o que sea húmedo, ya que la humedad puede provocar manchas.
3. Saque el panel inferior antes de la instalación.

4. El producto puede ajustarse haciendo rodar sus dos patas por delante de la parte inferior cuando está inestable. Girando en el sentido de las agujas del reloj puede subir la máquina.
5. La ubicación debe ser firme y plana. Una posición no segura puede provocar ruidos y vibraciones:

a. El ruido puede aumentar si el suelo no es firme.
b. Puede colocar una sábana debajo del producto para solucionar la emisión de calor si necesita colocarlo sobre una alfombra.

6. Asegúrese de que las patas ajustables estén sujetas al suelo, y ajuste la inclinación del aparato ligeramente hacia atrás para mantener las puertas bien cerradas.

4. FUNCIONAMIENTO

- La temperatura del frigorífico puede controlarse manualmente mediante el mando. Sin embargo, el número que aparece en el mando no representa directamente la temperatura.
- Cuanto mayor sea el número, menor será la temperatura interior.
- 0 significa apagado.
- Gire el mando al estado 4 cuando su uso sea normal, gírelo entre 4-7 si se requiere una temperatura interior más baja; por el contrario, gírelo entre 4-1, cuando se necesite una más alta.

5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Precauciones de uso

- El aparato podría no funcionar de forma eficiente (descongelación del contenido o que la temperatura se vuelva demasiado caliente) si la temperatura ambiente está fuera del rango de temperaturas para el que está diseñado el frigorífico durante un periodo de tiempo.
- La información sobre la clase climática del aparato se encuentra en el apartado de Especificaciones Técnicas y en el marcado del producto.
- La temperatura interna podría verse afectada por factores tales como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia con que se abre la puerta, etc., y deberá tener en cuenta estos factores.
- No es recomendable guardar líquidos en recipientes de cristal o latas de bebidas gaseosas en el compartimento de conservación.

Ubicación de los alimentos

- Debido a la circulación de aire frío en el frigorífico, la temperatura de cada zona es diferente, por lo que los alimentos deben colocarse en zonas diferentes.

- El frigorífico es adecuado para el almacenamiento de alimentos que no necesitan ser congelados, alimentos cocinados, cerveza, huevos, algunos condimentos que necesitan conservación en frío, leche, zumo de frutas, etc.

Estantes
Para retirar el estante, levántelo primero y después tire deél hacia afuera; para colocarlo de nuevo, colóquelo en su posición antes de bajarlo. Mantenga el borde trasero del estante hacia arriba, para evitar que los alimentos entren en contacto con la pared.

Cuidados para el almacenamiento de alimentos
- Limpie y seque los alimentos completamente antes de almacenarlos en el frigorífico. Antes de introducir los alimentos en el frigorífico, es aconsejable precintarlos, para evitar la evaporación del agua y mantener frescas las frutas y verduras, por un lado, y prevenir la aparición de malos olores por otro lado.
- No introduzca demasiada comida o comida muy pesada en el frigorífico. Mantenga un espacio suficiente entre los alimentos; si están demasiado cerca, bloquearán el flujo de aire frío, lo que tendrá consecuencias sobre el efecto de refrigeración. No almacene demasiada comida o comida muy pesada para evitar que los estantes se doblen. Cuando almacene comida, mantenga una distancia con la pared interior; no coloque los alimentos ricos en agua demasiado cerca de la pared trasera del frigorífico, para evitar que se congelen en la pared interior.

Almacenamiento de alimentos por categoría
Debe almacenar los alimentos por categorías, coloque los que consume a diario en la parte de delante del estante, de modo que pueda acortar el tiempo de apertura de la puerta y evite el deterioro de los alimentos por caducidad.

Consejos para el ahorro de energía
Deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el frigorífico.

Almacenamiento de frutas y verduras
Debe tener en cuenta que algunos tipos de hortalizas y frutas frescas son sensibles al frío y, por tanto, no son adecuadas para su almacenamiento en el frigorífico.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar, desenchufe primero la clavija de alimentación; no enchufe ni desenchufe la clavija con las manos mojadas, ya que existe riesgo de descarga eléctrica y lesiones.
No derrame agua directamente sobre el frigorífico, para evitar óxido, fugas eléctricas y accidentes. No introduzca las manos en el fondo del frigorífico, ya que podría arañarse con las esquinas metálicas afiladas.

Limpieza interna y externa

- Los restos de comida en el frigorífico pueden producir olores indeseados, por lo que debe limpiar el frigorífico regularmente. El compartimento frigorífico debe limpiarse una vez al mes.
- Retire todas las piezas extraíbles, etc., y límpielas con un paño suave o una esponja humedecida en agua tibia o detergente neutro.
- Limpie a menudo el polvo que se acumula en el panel trasero y en las placas laterales del frigorífico.
- Después de usar detergente neutro, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia, y luego séquelo con un paño.
- No utilice cepillos de cerdas, cepillos de alambre de acero, detergente, jabón en polvo, detergente alcalino, bencina, gasolina, ácido, agua caliente ni otros elementos corrosivos para limpiar la superficie del frigorífico, la junta de la puerta, las piezas decorativas de plástico, etc., para evitar daños.
- Seque con cuidado la junta de la puerta y limpie la ranura con un palillo de madera envuelto con algodón. Tras la limpieza, fije las cuatro esquinas de la junta de la puerta y, a continuación, introdúzcala poco a poco en la ranura de la puerta.
- Cuando el frigorífico no se vaya a usar durante un largo período de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, vacíe toda la comida y limpie el aparato, deje la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.

Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración

- Trate de abrir la puerta del frigorífico lo menos posible, de esta forma podrá conservar los alimentos en buen estado durante horas, incluso en verano.
- Si recibe el aviso de corte de luz con antelación:

1. Ajuste el termostato en el nivel más alto con una hora de antelación (¡No guarde alimentos nuevos durante este tiempo!). Ajuste la temperatura de nuevo a la configuración original cuando el suministro de energía vuelva a la normalidad.
2. También puede hacer hielo con un recipiente hermético y colocarlo en la parte superior del frigorífico, para prolongar el tiempo de conservación de los alimentos frescos.

Nota:
Una vez el frigorífico se comienza a utilizar, es mejor usarlo continuamente; y en circunstancias normales, no deje de usarlo, para no afectar la vida útil.

Sustitución de la bombilla
El frigorífico utiliza una luz LED que se caracteriza por su bajo consumo de energía y su larga vida útil. En caso de cualquier anomalía, póngase en contacto con el servicio técnico. Las lámparas o cualquier otra pieza del aparato sólo pueden ser reemplazadas por el fabricante.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Con respecto a las siguientes pequeñas averías, intente solucionar el problema usted mismo antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica de SOLTHERMIC.

Avería	Posibles causas	Posibles soluciones
El dispositivo no funciona	El dispositivo no está enchufado a la red eléctrica. Los interruptores de la instalación eléctrica o los fusibles están dañados. No hay electricidad o se dispara la línea.	Enchufe el dispositivo a la red eléctrica. Corte de luz o desconexión de la línea.
Ruido inusual	El frigorífico no está estable. El frigorífico está cerca de la pared.	Ajuste de las patas regulables del frigorífico. Separe el frigorífico de la pared.
Poca eficacia frigorífica	La comida introducida está caliente o hay demasiada comida. Abre la puerta con demasiada frecuencia. La junta de la puerta tiene objetos que no permiten cerrarla completamente. El dispositivo recibe luz solar directa o está cerca de una fuente de calor. No está bien ventilado. La temperatura seleccionada es demasiado alta.	Introduzca la comida en el frigorífico cuando esté a temperatura ambiente. Compruebe y cierre la puerta. Retire el frigorífico de la fuente de calor. Ventile la habitación. Ajuste de la temperatura adecuada.
Olores indeseados en el frigorífico	Hay comida en mal estado en el interior. Debe limpiar el frigorífico. Ha introducido comida con olores fuertes.	Deseche la comida que está en mal estado. Limpie el frigorífico. Envase los alimentos con olores fuertes.

Nota:
Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el dispositivo usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o graves fallos de funcionamiento. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de SOLTHERMIC. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR (también se encuentra en la etiqueta energética).

Voltaje nominal	220-240 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	0.55 A
Clase climática	SN/N/ST
Refrigerante	R600a / 72 g
Espuma aislante	Ciclopentano

(*) Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10C y 38°C.
Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

9. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

10. GARANTÍA Y SAT

SOLTHERMIC responderá ante el usuario o consumidor final por las faltas de conformidad que existan en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos establecidos por la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones sean realizadas por personal cualificado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de SOLTHERMIC a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a SOLTHERMIC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de SOLTHERMIC INNOVACIONES, S.L.

1.PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Fan
2. Switch
3. Light and temperature knob
4. Glass shelf
5. Drain pipe cap
6. Glass cover
7. Crisper drawer
8. Top drawer
9. Bottom drawer
10. Egg holder
11. Middle bottle holder
12. Large bottle holder

Note:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

3. INSTALLATION

Installation

1. Place the refrigerator on a completely flat surface. Leave 5~10 cm between each side of the appliance and the wall, and 30 cm between the top of the appliance and the ceiling.
2. Choose a place that is not exposed to sunlight, high temperatures, or humidity, as moisture can cause stains.
3. Remove the bottom panel before installation.
4. The appliance can be adjusted via its two front support feet. You can raise the appliance by turning them clockwise.

5. Choose a solid and flat surface for installation. Improper levelling and installation can cause noise and vibrations:
a. Noise may increase if the floor is not solid.
b. You can place a sheet under the appliance to solve the heat-emission problem if you need to place it on a carpet.
6. Make sure the adjustable feet are securely on the floor, and adjust the tilt of the appliance slightly backwards to keep the doors securely closed.

4. OPERATION

- The temperature of the refrigerator can be manually controlled via the knob. However, the number displayed on the knob isn't directly indicative of interior temperature.
- The higher the number, the lower the interior temperature.
- 0 means off.
- Turn the knob to 4 for normal use, turn it between 4-7 if you need a lower interior temperature, and between 4-1, if you need a higher interior temperature.

5. INSTRUCTIONS ON FOOD STORAGE

Use precautions
- The appliance may not operate consistently (there may be some defrosting of the contents or the temperature may become too hot) if placed in locations with a temperature outside of the temperature range for which the refrigerator is designed for a long period of time.
- Information on the climatic class of the appliance can be found in the Technical Specifications section and on the appliance marking.
- The internal temperature may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature, door opening frequency, etc., and you should take these factors into account if you decide to use any temperature-control devices.
- It is not recommended to store liquids in glass containers or soft drink cans in the storage compartment.

Food location
- Due to the circulation of cold air in the refrigerator, the temperature in each zone is different, so food must be placed in different zones.
- The refrigerator is suitable to store food that does not need to be frozen, cooked food, beer, eggs, some seasonings that need to be kept cold, milk, fruit juice, etc.

Shelves
To remove the shelf, first lift it up and then pull it out; to refit it, put it back in position before lowering it. Keep the rear edge of the shelf facing upwards to prevent food from coming into contact with the wall.

Care for food storage
- Clean and dry food completely before storing it in the refrigerator. Before introducing food in the refrigerator, it is advisable to seal it to prevent water evaporation and thus keep fruit and vegetables fresh on the one hand, and to prevent odours on the other.
- Do not put too much or too heavy food in the refrigerator. Leave enough space between the food; if they are too close together, they will block the flow of cold air, which will affect the cooling effect. Do not store too much or too heavy food to prevent the shelves from bending. When storing food, leave a distance from the interior wall; do not place water-rich food too close to the inner wall of the refrigerator to prevent it from freezing on the interior wall.

Storing food by category
Place daily food items at the front of the shelf so as to reduce the door opening time and avoid food spoilage due to expiry.

Energy-saving tips
Let hot food cool down to room temperature before putting it in the refrigerator.

Storing fruits and vegetables
Please note that some types of fresh vegetables and fruits are sensitive to cold and therefore not suitable for storage in the refrigerator.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, disconnect the power plug; do not connect or disconnect the power plug with your hands wet, as there is a risk of electric shock and injury. Do not spill water directly on the refrigerator to avoid rust, electrical leakage and accidents. Do not reach into the bottom of the refrigerator, as you may get scratched by the sharp metal corners.

Cleaning the interior and exterior
- Food residues in the refrigerator can cause undesired odours, so you should clean the refrigerator regularly. Clean the refrigerator compartment at least once a month.
- Remove all removable parts, etc., and clean them with a soft cloth or sponge dampened with lukewarm water or neutral detergent.
- Clean the dust that accumulates on the rear panel and side plates of the refrigerator regularly.

- After using neutral detergent, make sure you rinse it with clean water, and then dry it with a cloth.
- Do not use bristle brushes, steel wire brushes, detergent, soap powder, alkaline detergent, benzine, petrol, acid, hot water, or other corrosive elements to clean the refrigerator surface, door gasket, plastic decorative parts, etc. to avoid damage.
- Carefully dry the door gasket and clean the slot with a wooden stick wrapped with cotton. After cleaning, fix the four corners of the door gasket and then gradually push it into the slot in the door.
- If the refrigerator will not be used for a long period of time, unplug it from the mains, empty all food, and clean the appliance, leaving the door ajar to avoid unpleasant odours.

Power failure or cooling system fault

- Try to open the refrigerator door as little as possible, so that you can keep food in good condition for hours, even in summer.
- If you receive an early power failure warning:

1. Set the thermostat knob to the highest setting one hour in advance (do not store new food during this time!). Set the temperature back to the original setting when the power supply returns to normal.
2. You can also make ice in an airtight container and place it on the top chamber of the refrigerator to extend the shelf life of fresh food.

Note:
Once you start using the refrigerator, it is best to use it continuously to lengthen its service life.

Replacing the light bulb
The refrigerator has a LED light with low consumption and a long shelf life. In the event of an anomaly, please contact the technical support service. Lights or other parts of the appliance may only be replaced by the manufacturer.

7. TROUBLESHOOTING

For the following minor malfunctions, please try to solve the problem yourself before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

Fault	Possible causes	Possible solutions
The appliance does not work.	The appliance is not connected to the mains. The switches in the electrical installation or the fuses are damaged. There is no power or the fuse trips.	Plug the appliance into the main socket. Power outage or line disconnection.
Abnormal noise.	The refrigerator is not stable. The refrigerator is too close to the wall.	Set the adjustable feet of the refrigerator. Separate the refrigerator from the wall.
Low cooling efficiency.	The food inside is hot or there is too much food. You open the door too often. The door gasket has objects that do not allow to close it completely. The appliance receives direct sunlight or is close to a heat source. It is not well ventilated. The selected temperature is too high.	Store food in the refrigerator when at room temperature. Check and close the door. Remove the refrigerator from the heat source. Ventilate the room. Correct temperature settings.
Unpleasant smells in the refrigerator.	There is spoiled food inside. The refrigerator should be cleaned. Food with a strong odour stored inside the refrigerator.	Dispose of food which is spoiled. Clean the refrigerator. Pack the strong smelling foods.

Note:
If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself. Repairs carried out by unqualified persons may result in injury or serious malfunctions. Contact the official Cecotec Technical Support Service. The repair must be carried out by an authorised technician and you must use only original spare parts.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can find more information on this model by scanning the QR code (and the energy label as well).

Voltage	220-240 V
Rated frequency	50 Hz
Rated current	0.55 A
Climate class	SN/N/ST
Refrigerant	R600a / 72 g
Insulating foam	Cyclopentane

(*) Refrigerating appliance intended for use at room temperatures between 10°C and 38°C.
Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.
Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

SOLTHERMIC shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.
It is recommended that repairs are carried out by qualified personnel.
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to SOLTHERMIC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of SOLTHERMIC INNOVACIONES, S.L.

1.PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Ventilateur
2. Interrupteur
3. Lumière et sélecteur de contrôle de la température
4. Clayette en verre
5. Bouchon du tuyau de vidange
6. Couvercle en verre
7. Bac à fruits et légumes
8. Tiroir supérieur
9. Tiroir inférieur
10. Balconnet à œufs
11. Balconnet porte-bouteilles
12. Balconnet porte-bouteilles

Note

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

3. INSTALLATION

Installation

1. Le réfrigérateur doit être placé sur une surface plane. Laissez 5~10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur, et 30 cm entre le haut de l'appareil et le plafond.
2. Choisissez un endroit qui n'est pas exposé au soleil, à des températures élevées ou à l'humidité, car l'humidité peut provoquer des taches.
3. Retirez le panneau inférieur avant l'installation.

4. L'appareil peut être ajusté en faisant tourner ses deux pieds avant lorsqu'il est instable. En tournant les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre, vous pouvez soulever l'appareil.
5. La surface doit être ferme et plate. Une position instable peut provoquer des bruits et des vibrations :

a. Le bruit peut augmenter si le sol n'est pas ferme.
b. Vous pouvez placer un drap sous l'appareil pour résoudre le problème d'émission de chaleur si vous devez le placer sur un tapis.

6. Assurez-vous que les pieds réglables sont bien fixés au sol et réglez l'inclinaison de l'appareil légèrement vers l'arrière pour que les portes restent bien fermées.

4. FONCTIONNEMENT

- La température du réfrigérateur peut être contrôlée manuellement à l'aide du sélecteur. Cependant, le chiffre indiqué par le sélecteur ne représente pas directement la température.
- Plus le chiffre est élevé, plus la température est basse.
- 0 signifie éteint.
- Tournez le sélecteur sur la position 4 en utilisation normale, tournez-le entre 4 et 7 si une température intérieure plus basse est requise ; inversement, tournez-le entre 4 et 1, si une température intérieure plus élevée est requise.

5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

Précautions d'utilisation

- Le réfrigérateur pourrait ne pas fonctionner efficacement (décongélation du contenu ou température trop chaude) si la température est en dehors de la plage de température pour laquelle il a été conçu pendant un certain temps.
- Les informations relatives à la classe climatique de l'appareil figurent dans la section Spécifications techniques et sur le marquage du produit.
- La température interne peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, etc., et vous devez tenir compte de ces facteurs.
- Il n'est pas recommandé de conserver des liquides dans des récipients en verre ou des canettes de boissons gazeuses dans le compartiment de stockage.

Emplacement des aliments

- En raison de la circulation de l'air froid dans le réfrigérateur, la température de chaque zone est différente, les aliments doivent donc être placés dans des zones différentes.
- Le réfrigérateur est approprié pour conserver les aliments qui ne doivent pas être

congelés, les aliments cuits, la bière, les œufs, certains condiments qui doivent être conservés au froid, le lait, les jus de fruits, etc.

Clayettes
Pour retirer les clayettes, il faut d'abord les soulever puis les sortir ; pour les remettre, il faut les mettre en place avant de les fixer. Gardez le bord arrière des clayettes orienté vers le haut, pour éviter que les aliments n'entrent en contact avec le mur.

Conservation des aliments
- Nettoyez et séchez soigneusement les aliments avant de les mettre au réfrigérateur. Avant de mettre les aliments au réfrigérateur, il est conseillé de les sceller pour éviter l'évaporation de l'eau et ainsi conserver la fraîcheur des fruits et légumes et éviter ainsi les odeurs.
- Ne placez pas d'aliments trop lourds ou en trop grande quantité dans le réfrigérateur. Gardez un espace suffisant entre les aliments ; s'ils sont trop près les uns des autres, ils bloqueront le flux d'air froid, ce qui aura des conséquences sur l'effet de réfrigération. Ne stockez pas trop d'aliments ou des aliments trop lourds pour éviter que les clayettes ou balconnets ne se déforment. Lorsque vous rangez des aliments, gardez une certaine distance par rapport à la paroi intérieure ; ne placez pas les aliments riches en eau trop près de la paroi arrière du réfrigérateur pour éviter qu'ils ne gèlent sur la paroi intérieure.

Stockage des aliments par catégorie
Placez les aliments utilisés quotidiennement à l'avant de la clayette afin de réduire le temps d'ouverture de la porte et d'éviter la détérioration des aliments due à la durée de conservation.

Conseils pour économiser de l'énergie
Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le réfrigérateur.

Stockage des fruits et légumes
Veuillez noter que certains types de légumes et de fruits frais sont sensibles au froid et ne peuvent donc pas être conservés dans le réfrigérateur.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation ; ne branchez ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation avec vos mains mouillées, car il existe un risque de choc électrique et de blessure. Ne renversez pas d'eau directement sur le réfrigérateur pour éviter la rouille, les fuites électriques et les accidents. Ne passez pas votre main dans le fond du réfrigérateur, car vous pourriez vous blesser par les coins métalliques pointus.

Nettoyage intérieur et extérieur

- Les restes de nourriture dans le réfrigérateur peuvent provoquer des odeurs indésirables, il faut donc nettoyer le réfrigérateur régulièrement. Le compartiment réfrigérateur doit être nettoyé une fois par mois.
- Retirez toutes les pièces amovibles et nettoyez-les avec un chiffon doux ou une éponge humidifiée avec de l'eau tiède ou un produit de nettoyage neutre.
- Nettoyez régulièrement la poussière qui s'accumule sur le panneau arrière et les plaques latérales du réfrigérateur.
- Après avoir utilisé un produit de nettoyage neutre, veillez à le rincer avec de l'eau propre, puis à le sécher avec un chiffon.
- N'utilisez pas de brosses à poils, de brosses en fil d'acier, de détergent, de savon en poudre, de détergent alcalin, de benzine, d'essence, d'acide, d'eau chaude ou d'autres éléments corrosifs pour nettoyer la surface du réfrigérateur, le joint de la porte, les pièces décoratives en plastique, etc. afin d'éviter tout dommage.
- Séchez soigneusement le joint de la porte et nettoyez la rainure à l'aide d'un bâtonnet de bois recouvert de coton. Après le nettoyage, fixez les quatre coins du joint de la porte, puis poussez-le progressivement dans la rainure de la porte.
- Si vous n'allez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période de temps, débranchez-le de la prise de courant, retirez toute la nourriture et nettoyez l'appareil. Laissez la porte entrouverte pour éviter les odeurs désagréables.

Interruption de l'alimentation électrique ou défaillance du système de réfrigération

- Essayez d'ouvrir la porte du réfrigérateur le moins possible, afin de conserver les aliments en bon état pendant des heures, même en été.
- Si vous recevez l'alerte de coupure de courant à l'avance :

1. Réglez le thermostat sur le niveau le plus élevé une heure à l'avance (ne stockez pas de nouveaux aliments pendant ce temps !). Réglez à nouveau la température sur le réglage d'origine lorsque l'alimentation électrique redevient normale.
2. Vous pouvez également fabriquer des glaçons dans un récipient hermétique et le placer sur la partie supérieur du réfrigérateur pour prolonger la durée de conservation des aliments frais.

Note

Une fois que le réfrigérateur commence à être utilisé, il est recommandé de l'utiliser de manière continue et, dans des circonstances normales, de ne pas arrêter de l'utiliser, afin de ne pas affecter sa durée de vie.

Remplacement de la lumière

Le réfrigérateur utilise une lumière LED qui se distingue par sa faible consommation d'énergie et sa longue durée de vie. En cas d'anomalie, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique. Les lampes ou autres pièces de l'appareil ne peuvent être remplacées que par le fabricant.

7. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Pour les problèmes mineurs suivants, veuillez essayer de résoudre le problème vous-même avant de contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Panne	Possibles causes	Possibles solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché au secteur. Les interrupteurs de l'installation électrique ou les fusibles sont endommagés. Pas d'électricité ou panne de courant.	Branchez l'appareil sur une prise de courant. Pas d'électricité ou panne de courant.
Bruit bizarre.	Le réfrigérateur n'est pas stable. Le réfrigérateur est proche du mur.	Réglez les pieds réglables du réfrigérateur. Séparez le réfrigérateur du mur.
Mauvaise efficacité de réfrigération	La nourriture insérée est chaude ou il y a trop d'aliments. Vous ouvrez la porte trop souvent. Le joint de la porte contient des objets qui ne lui permettent pas de se fermer complètement. L'appareil reçoit la lumière directe du soleil ou est proche d'une source de chaleur. Il n'est pas bien ventilé. La température sélectionnée est trop élevée.	Placez les aliments dans le réfrigérateur lorsqu'ils sont à température ambiante. Vérifiez et fermez la porte. Éloignez le réfrigérateur de la source de chaleur. Ventilez la pièce. Réglez la température de manière appropriée.
Odeurs indésirables dans le réfrigérateur	De la nourriture avariée se trouve à l'intérieur. Le réfrigérateur doit être nettoyé. Vous avez introduit des aliments à forte odeur.	Jetez les aliments avariés. Nettoyez le réfrigérateur. Emballez les aliments qui ont une forte odeur.

Note:

Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à chaque modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Voltage nominal	220-240 V
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	0.55 A
Classe climatique	SN/N/ST
Gaz réfrigérant	R600a / 72 g
Mousse isolante	Cyclopentane

(*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 38 °C.
Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

9. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.
Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

10. GARANTIE ET SAV

SOLTHERMIC est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

11. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à SOLTHERMIC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de SOLTHERMIC INNOVACIONES, S.L.

1.PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Ventilador
2. Interruptor
3. Luz e seletor de controlo de temperatura
4. Prateleiras de vidro
5. Tampão do tubo de drenagem
6. Tampa de vidro
7. Gaveta de legumes
8. Gaveta superior
9. Gaveta inferior
10. Bandeja para ovos
11. Prateleira para garrafas central
12. Prateleira para garrafas grande

Nota:
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da SOLTHERMIC.

3. INSTALAÇÃO

Instalação

1. O frigorífico deve colocar-se numa superfície completamente plana. Deixe entre 5 e 10 cm de cada lado do aparelho e a parede e 30 cm entre a parte superior e o teto.
2. Escolha um lugar que não esteja exposto à luz solar, altas temperaturas ou que seja húmido, pois a humidade pode provocar nódoas.
3. Retire o painel inferior antes da instalação.
4. O aparelho pode ser ajustado rodando os seus dois pés à frente da parte inferior quando está instável. Rodando no sentido horário, pode levantar o aparelho.

5. O lugar de colocação tem de ser firme e plano. Uma colocação não segura pode provocar ruídos e vibrações:
a. O ruído pode aumentar se a superfície não é firme.
b. Pode colocar um pano por baixo do produto para resolver o problema da emissão de calor se tiver de o colocar sobre um tapete.
6. Certifique-se de que os pés de nivelamento estão bem fixos no chão e ajuste a inclinação do aparelho ligeiramente para trás para manter as portas bem fechadas.

4. FUNCIONAMENTO

- A temperatura do frigorífico pode definir-se manualmente através do seletor. No entanto, o número que aparece no seletor não indica a temperatura.
- Quanto maior for o número, menor será a temperatura interior.
- 0 significa desligado.
- Rode o seletor para 4 quando o seu uso for normal, rode-o entre 4-7 se requer uma temperatura interior mais baixa, caso contrário, rode-o entre 4-1 para uma mais alta.

5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

Precauções de utilização
- O aparelho pode não funcionar consistentemente (pode descongelar o conteúdo ou a temperatura pode ficar demasiado quente) se colocado em locais onde a temperatura ambiente esteja fora da faixa de temperaturas para a qual foi concebido durante um período de tempo prolongado.
- Informações sobre a classe climática do aparelho podem ser encontradas na secção “Especificações Técnicas” e sobre a marcação CE.
- A temperatura interna pode ser afetada por fatores tais como a localização do aparelho, temperatura ambiente e a frequência com que a porta é aberta, etc., e deve ter em conta estes fatores.
- Não se recomenda armazenar líquidos em recipientes de vidro ou latas no compartimento de armazenamento.

Localização dos alimentos
- Devido à circulação de ar frio no frigorífico, a temperatura em cada zona é diferente, pelo que os alimentos devem ser colocados em zonas diferentes.
- O frigorífico é adequado para o armazenamento de alimentos que não precisam de ser congelados, alimentos cozinhados, cerveja, ovos, alguns condimentos que precisam de ser mantidos frios, leite, sumo de fruta, etc.

Prateleiras
Para retirar as prateleiras, primeiro levante-as e depois puxe-as para fora; para as colocar de volta, coloque-as em posição antes de as baixar. Mantenha o bordo posterior da prateleira virado para cima, para evitar que os alimentos entrem em contacto com a parede.

Cuidados com o armazenamento de alimentos
- Limpe e seque bem os alimentos antes de os armazenar no frigorífico. Antes de colocar os alimentos no frigorífico, recomenda-se selá-los para evitar a evaporação da água e assim manter a fruta e os legumes frescos, por um lado, e para evitar odores, por outro.
- Não introduza demasiados alimentos ou alimentos muito pesados no frigorífico. Mantenha espaço suficiente entre os alimentos; se estiverem demasiado próximos, bloquearão o fluxo de ar frio, o que terá consequências sobre o efeito de refrigeração. Não armazene demasiado ou demasiados alimentos pesados para evitar que as prateleiras se dobrem. Ao armazenar alimentos, mantenha uma distância da parede interior; não coloque alimentos ricos em água demasiado perto da parede posterior do frigorífico para evitar que estes congelem na parede interior.

Armazenamento dos alimentos por categoria
Tem de armazenar os alimentos por categorias, coloque os alimentos que consume diariamente na parte da frente da prateleira para que possa encurtar o tempo de abertura da porta e evitar a deterioração dos alimentos devido à vida útil.

Dicas para poupar energia
Deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no frigorífico.

Armazenamento de fruta e legumes
Note que alguns tipos de vegetais e frutas frescas são sensíveis ao frio e por isso não são adequados para armazenamento na gaveta do frigorífico.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar, desligue a ficha da tomada; não ligue ou desligue a ficha com a mão molhada, pois existe o risco de choque elétrico e ferimentos. Não derrame água diretamente sobre o frigorífico para evitar ferrugem, fugas elétricas e acidentes. Não ponha as mãos no fundo do frigorífico, pois pode ser arranhado pelos cantos afiados do metal.

Limpeza interna e externa
- Os resíduos alimentares no frigorífico podem causar odores indesejados, por isso deve limpar o frigorífico regularmente. O compartimento frigorífico deve ser limpo uma vez por mês.

- Retire todas as peças amovíveis e limpe-as com um pano macio ou esponja humedecida com água morna ou detergente neutro.
- Limpe regularmente o pó que se acumula no painel traseiro e nas placas laterais do frigorífico.
- Depois de utilizar detergente neutro, não se esqueça de o enxaguar com água limpa, e depois seque-o com um pano.
- Não utilize escovas de cerdas, escovas de arame de aço, detergente, sabão em pó, detergente alcalino, benzina, gasolina, ácido, água quente ou outros elementos corrosivos para limpar a superfície do frigorífico, a vedação da porta, peças decorativas de plástico, etc., para evitar danos.
- Seque cuidadosamente a vedação da porta e limpar a ranhura com um pau de madeira embrulhado em algodão. Após a limpeza, fixe os quatro cantos da vedação da porta e depois empurre-a gradualmente para a ranhura da porta.
- Quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-a da corrente elétrica, esvazie toda a comida e limpe o aparelho, deixando a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.

Interrupção do fornecimento de energia ou falha do sistema de arrefecimento
- Tente abrir a porta do frigorífico o mínimo possível, para que possa manter a comida em boas condições durante horas, mesmo no verão.
- Se receber o aviso de corte de energia com antecipação:

1. Ajuste o termóstato para o nível mais alto com uma hora de antecedência (não armazene novos alimentos durante este tempo). Ajuste a temperatura de volta à configuração original quando a fonte de alimentação voltar ao normal.
2. Também se pode fazer gelo num recipiente hermético e colocá-lo na parte superior do frigorífico para prolongar o prazo de validade dos alimentos frescos.

Nota:
Quando o min frigorífico começar a ser utilizado, é melhor utilize-o continuamente. Em circunstâncias normais, não deixe de o utilizar, de modo a não afetar a vida útil.

Substituição das lâmpadas
O frigorífico utiliza uma luz LED que se caracteriza por um baixo consumo de energia e uma longa vida útil. Em caso de qualquer anomalia, contacte o Serviço Técnico. As lâmpadas ou outras partes do aparelho só podem ser substituídas pelo fabricante.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Para as seguintes avarias menores, por favor tente resolver o problema você mesmo antes de contactar com o Serviço de Assistência Técnica da SOLTHERMIC.

Falha	Possíveis causas	Possíveis soluções
O aparelho não funciona.	O frigorífico não está ligado à rede elétrica. Os interruptores da instalação elétrica ou os fusíveis estão danificados. Não há eletricidade ou a linha é tropeçada.	Ligue o frigorífico à fonte de alimentação. Falha de energia ou desconexão do fusível.
Ruído estranho.	O frigorífico não é estável. O frigorífico está demasiado perto da parede.	Ajuste os pés de nivelamento do frigorífico. Separe o frigorífico da parede.
Má eficiência de refrigeração.	Os alimentos inseridos são quentes ou há demasiados alimentos. Abre a porta com demasiada frequência. A vedação da porta tem objetos que não lhe permitem fechar completamente. O frigorífico recebe luz solar direta ou está perto de uma fonte de calor. Não está bem ventilado. A temperatura selecionada é demasiado elevada.	Coloque os alimentos no frigorífico quando este estiver à temperatura ambiente. Verifique e feche a porta. Retire o frigorífico da fonte de calor. Ventile a sala. Ajustes da temperatura.
Odores indesejados no frigorífico.	Há comida estragada no seu interior. Limpe o frigorífico. Introduziu alimentos com odores fortes.	Deite fora comida estragada. Limpe o frigorífico. Embale os alimentos com odores fortes.

Nota:
Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o aparelho por si próprio. As reparações efetuadas por pessoas inexperientes podem resultar em ferimentos ou avarias graves. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da SOLTHERMIC. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação do seu modelo é armazenada digitalizando o código QR (também se encontra na etiqueta energética).

Tensão nominal	220-240 V
Frequência nominal	50 Hz
Corrente nominal	0.55 A
Classe climática	SN/N/ST
Refrigerante	R600a / 72 g
Espuma isolante	Ciclopentano

(*) Aparelho de refrigeração destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10°C e 38°C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

9. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.
A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

10. GARANTIA E SAT

A SOLTHERMIC será responsável perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.
Manter crianças e animais de estimação afastados da máquina durante a sua utilização.
Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da SOLTHERMIC através do número de telefone +34988140014.

11. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à SOLTHERMIC. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da SOLTHERMIC.

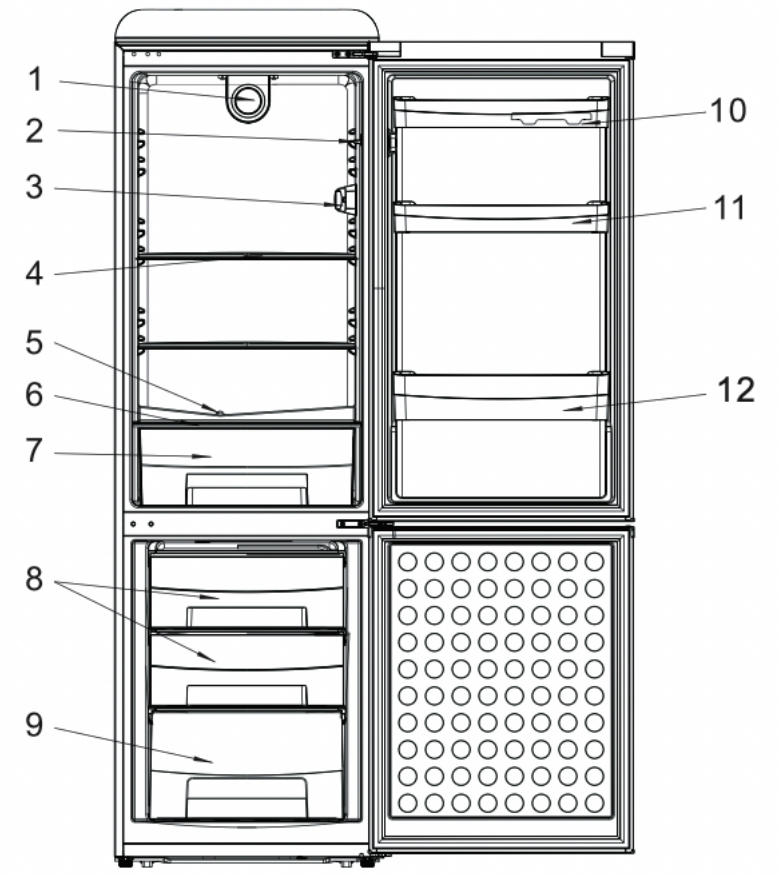


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1